

H a f f n e r, les quelles il vous plaira faire Juger a Vostre Volunte, & Je Crois que le plustost sera le meilleur, car oultre ce qu'il vous est beaucoup redevable, il luy fault de quoy L'entretenir en Prison.

Sj l'on m'eust plustost raportée ses estranges faultes Je l'eusse plustost escript, Car il a tousiours mesprisé les admonitions & remonstrances que l'on luy a faictes.

Le Chirurgien [=Feldscher Johann T a n n e r, von Einsiedeln] aporte aussy le procez de Jacques S c h m i d [gen. Frölich] quj n'a pas encore esté Jugé, pour ceque M.<sup>r</sup> le Collonell [Fridolin H ä s s i] l'a tousiours remis de temps en temps.<sup>2</sup>

Jl Vous plaira de me faire sçavoir la date de Vostre lettre de Change, car Jl y a une icy, quj est datee du 8.<sup>me</sup> novembre 1622 & M.<sup>r</sup> C o t t o n [Tuchhändler in Lyon] me donne advis d'avoir encor une de ... [1000] Livres, datee du 15.<sup>me</sup> Janvier 1623. A Ce Compte Jl y auroit ... [2000] Livres a Payer. Jl Vous plaira sj c'est chose pressee de m'en esclaircir par la Poste. Celle que J'ay payé L'An passé est datee du 8.<sup>me</sup> Aoust 1622. Au reste toute Vostre Compagnie Desirante d'avoir bientost le bonheur de Vous voir [hier in Poitiers], Vous soubhaite par L'intercession des s.<sup>ts</sup> C o s m e & D a m i e n, ... [qu'on fête] ce Jourd[']h]uy, Une longue & Heureuse Vie ...

Mon frere H e n r y [I. Zurlauben, damals Student in Poitiers] est aux champs chez Mons.<sup>r</sup> f r a p p i e r [dem dortigen Messenger]."

1) Konrad III. Zurlauben war damals einer der Gesandten der kath. Orte nach Frankreich, s. AH 65/86.

2) Zum Hintergrund s. AH 61/8

Original - AH 65, 266-267 - Blatt 267<sup>r</sup> leer

127 .

1650 August 21., Schwyz

A

SCHREIBEN VON [LANDAMMANN WOLFGANG DIETRICH THEODOR] REDING AN  
[ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT  
BEAT II.] ZURLAUBEN, ZUG

"A Cause de plusieurs affaires Je n'ay ... [?]<sup>1</sup> vostre lettre per ce porteur que ce Matin, vous priant de me mander le Resultat de vos Communes [gemeint der Gemeindeversammlungen von Aegeri, Menzingen und Baar sowie der Stadt Zug - dabei ging es um die Erneuerung des sav. Bündnisses<sup>2</sup> -], nous tiendrons Mardy


3<sup>2</sup>

un grand Conseil des 60 [=dreifacher Rat?] ... pour delibérer La Commune, ill semble que noz patriotz seront bien disposez, mais noz espagnolz n'y veulent point entendre; Voulant qu'on ne serve que l'espagnol, quoy que tous Ceux qui s'attachent a luy seront Ruinez.

Les Remises de Mons.<sup>r</sup> vostre frere [Gardehptm. H e i n r i c h I. Zurlauben] seront Cause de la perte de vostre Compagnie. [Barthélemy] R o l l a n d me mande qu'elle est remise alla demy Capitulation [d.h., dass die bisheringe Vollkompagnie im Garderegiment zur Halbkompagnie herabgemindert worden sei] pour servir a part, ou ... [être couplée] avec celle de [Johann Anton] Stuppa [S t o p p a - in der Tat wurden die besagten beiden Halbkompagnien dann am 3. Oktober 1650 zusammengelegt<sup>3</sup> -]; & [Rolland] met ces Motz aprez (Mons.<sup>r</sup> [François] de B a s s o m p i e r r é [der verstorbene frühere Colonel général des Suisses et Grisons] n'en eut pas usé de la sorte [- wie offenbar der jetzige Amtsinhaber Charles de S c h o m b e r g -], ny suivi les advis de ses secretares qui n'ont aucune Cognoissance de vostre pais) ill semble puisque ... [le Colonel] general [des Suisses et Grisons] se trouve a Metz que vous ne feriez pas ... Mall d'y envoyer ... vostre filz [H e i n r i c h II. Zurlauben, den Nachfolger von Heinrich I. Zurlauben im Kommando der Kompagnie Zurlauben im Garderegiment] pour ce voir plus particulièrement, & Comme J'entens qu'ill y pourra demeurer encore quelque temps Jll auroit le Loisir de Captiver sa bien veillance se mettant a sa suite ne douttant point que Mondict Seig.<sup>r</sup> le prendra de bonne part & en sera paz Marrj estant ... [comme] J'aprans un tres bon & benin seign.<sup>r</sup> m'en remettant a vostre prudence, car ill est temps d'y songer puisque l'on a deia faict ce que Rolland me mande cy dessus.

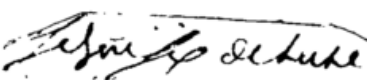
Le gouverneur [von Casale-Monferrato?, Jean-François de Trémolet de Bucelli, Marquis de M o n t p e z a t] à suivi l'exemple [seines Vorgängers vom Jahre 1630, Jean du Caylar de Saint-Bonnet, Sieur] de T o i r a s [- 1630 wie 1650 wurde Casale von mail./span. Truppen belagert -] fesant sa Cappittulation de bon heure pour avviser les ... ennemis en attendant de secours [- im weiteren Verlauf des Jahres 1650 erhielt dann auch die Kompagnie Zurlauben Befehl, nach Casale zu ziehen und die dortige Garnison zu verstärken -]<sup>4</sup>, dont [gemeint von der Kapitulation] vous avez a voir les articles que Mon beaufreere [Hptm. Johann Balthasar B ü e l e r, der Gatte der Maria Elisabeth R e d i n g] a envoyé de Milan. Mon officier qui e[s]t prez de ma Compagnie me mande qu'on y [- ist damit Porto-Longone gemeint, wo sich damals u.a. auch die Kompagnien Zurlauben und Reding in Garnison befanden? -] a envoyé une ga-

lere la ou ill i a 500 hommes ... [?] <sup>5</sup> de t[oute] l'arme Navale [espagnolle?], dont les esclaves seront mis en liberte & les aultres dignement Recompensez s'ill y peuvent entrer ayant dez habits & armes pour les dits esclaves avec eux, nous en attendons les nouvelles voila ce que ie vous puis mander alla haste ... Jll i a un de mes tallieurs a Zug qui me pourra porter de voz nouvelles."

1) 

2) Die Bündniserneuerung fand dann am 14. April 1651 in Luzern statt, vgl. EA VI 1, 47 (Nr. 40). Der Ort Zug liess sich dabei nicht durch Beat II. Zurlauben vertreten. Zurlaubens Notizen über die besagte Gemeindeversammlung der Stadt Zug s. AH 124, 264-267.

3) s. Zurlauben/HM II 70, 113                      4) s. ebenda 185

5) 

Original, mit Siegel - AH 65, 268

128

[1632 Oktober 20., Toulouse] <sup>1</sup>

A

SCHREIBEN VON [GARDELT. HEINRICH I.] ZURLAUBEN AN AMMANN [BEAT II.]  
ZURLAUBEN, "CAPP.<sup>NE</sup> D'UNNE COMPAG.<sup>NIE</sup> AU REGIMENT DE[S]  
GARDES SUISSES DU ROY [LUDWIG XIII.]", ZUG

"Jch hab bey Unserem H. Obersten Leütenambt H. [Garde]hauptm. [Kaspar] Freüler n dass leste schriben abgefergett Unnd das Jezige bey dem Courieren von Solothourn. ... Bartolemie [M a c h e t] ich gern 200 pistolen verthrowett hette so fer ichs Jn sekell hette ... dan uns der König [Ludwig XIII.] den 7bre. Unnd 8bre. schoultig Unnd ... kein gelt zuo Verhoffen bys nach Paris. Von dannen dan H. Leütenambt P f i f f e r unnd Fogelen [=F é g e l y?] heimb reyssen werten sambt dem Fr. stambo. Unnd so Fer dir als dan gelibt das Jch Jnnen die 200 Pistolen verthrowe. Wellest mir bim [Kaspar] bürl i [=P ü r l i] Jn Monats Frist nach Paris sambt den 30 begerten soltaten zuoschicken und weüssen schaffen. Der soltaten bin ich so woll mangelbar als du des gelts: Nitt zuo meiner Abition oder Er sounter zuo deiner Er.

Et si Dieu l'eust appellé lé Collonell [=Gardeoberst Johann Ulrich Greder]: Commé il Estoist sur le poinct: Je vous eu Tesmoingné En Effect cé que